



Porzellan-Auflaufformen

Porcelain Casserole Dishes

Plats à gratin en porcelaine

Porcelánové zapékací formy

Porcelanowe formy do zapiekania

Porcelánové zapekacie misy

Porcelán sütőforma

Porselen fırın kalıpları

Artikelnummer | Product number | Référéce | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 635 673

(de) Produktinformation
(en) Product information
(fr) Fiche produit
(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie
(sk) Informácia o výrobku
(hu) Termékismertető
(tr) Ürün bilgisi

Liebe Kundin, lieber Kunde!

In Ihren neuen Auflaufformen aus Porzellan lassen sich süße oder herzhaftes Speisen wie Aufläufe, Gratins etc. zubereiten.

Damit Sie lange Freude an diesem Artikel haben, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise zu Gebrauch, Reinigung und Pflege.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel und gutes Gelingen!

Ihr Tchibo Team

Verwendungszweck

Die Auflaufformen sind für den Gebrauch im Backofen bis max. +220 °C geeignet. Sie können den Artikel auch in der Mikrowelle verwenden. Zweckentfremden Sie den Artikel nicht!

Reinigung

- Reinigen Sie die Auflaufformen vor dem ersten und nach jedem weiteren Gebrauch mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel und keine harten Bürsten oder Scheuerschwämme. Trocknen Sie die Auflaufformen anschließend gut ab.
- Der Artikel ist auch spülmaschinengeeignet.

Gebrauch

- Stellen Sie die heißen Auflaufformen immer auf eine geeignete, hitzebeständige Unterlage.
- Setzen Sie die Auflaufformen keinen Schocktemperaturen aus. Stellen Sie die heißen Formen z. B. nie auf eine kalte, nasse oder

empfindliche Unterlage (z.B. Stein-Arbeitsplatte). Legen Sie ggf. ein Holzbrett o.Ä. unter.

- Vermeiden Sie ein hartes Aufschlagen der Auflaufformen.
- Geben Sie Tiefkühlkost erst nach vollständigem Auftauen in die Auflaufformen.
- Stellen Sie die Auflaufformen nicht auf die Herdplatte, auf offenes Feuer, auf den Boden des Backofens oder auf andere Wärmequellen.
- Schieben Sie die Auflaufformen nicht auf einem Ceranfeld hin und her. Es können unliebsame Spuren entstehen!

Dear Customer

Your new porcelain casserole dishes can be used to prepare sweet or savoury dishes such as casseroles, gratin, etc.

In order to enjoy this product for a long time, read and observe the following information regarding its use, cleaning and care.

We hope you will enjoy using this product!

Your Tchibo Team

Intended use

The casserole dishes are only suitable for use in the oven at temperatures of up to max. +220 °C. You can also use the product in the microwave. Only use the product for its intended purpose!

Cleaning

- Clean the casserole dishes with hot water and a mild washing-up liquid before using them for the first time and after every further use. Do not use caustic products, hard brushes, or abrasive sponges for cleaning. Thoroughly dry the casserole dishes afterwards.
- The product is also dishwasher-safe.

Use

- Always place the hot casserole dishes on a suitable, heat-resistant surface.
- Do not expose the casserole dishes to shock temperatures. Never place the hot dishes on a cold, wet or sensitive surface (e.g. a stone worktop). Place a wooden board or something similar underneath if necessary.
- Avoid setting the casserole dishes down with impact.
- Frozen food must be completely thawed before it can be put into the casserole dishes.
- Do not place the casserole dishes on a hob, over open flames, on the base of the oven or over any other heat sources.
- Never slide the casserole dishes back and forth on top of a glass ceramic hob. They could leave unwanted marks behind!

fr

Chère cliente, cher client!

Vos nouveaux plats à gratin en porcelaine vous permettront de préparer des plats sucrés ou salés comme des gratins etc.

Si vous souhaitez utiliser cet article le plus longtemps possible, lisez et respectez impérativement les consignes d'utilisation, de nettoyage et d'entretien suivantes.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article. Bon appétit!

L'équipe Tchibo

Domaine d'utilisation

Les plats à gratin sont conçus pour une utilisation au four jusqu'à +220 °C max. Vous pouvez utiliser l'article également au micro-ondes. N'utilisez pas l'article pour un autre usage que celui auquel il est destiné!

Nettoyage

- Avant la première utilisation et après toute utilisation suivante, nettoyez les plats à gratin à l'eau très chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. N'utilisez jamais de détergents agressifs, de brosses dures ou d'éponges à récurer. Ensuite, essuyez soigneusement les plats à gratin.
- Cet article peut aussi être lavé au lave-vaisselle.

Utilisation

- Posez toujours les plats à gratin chauds sur une surface appropriée résistante à la chaleur.
- N'exposez pas les plats à gratin à des chocs de température. Ne posez jamais les plats chauds sur une surface froide, humide ou délicate (par ex. un comptoir en pierre). Le cas échéant, placez-le sur une planche en bois ou un support du même type.
- Évitez tout choc dur contre les plats à gratin.
- Avant de mettre des aliments surgelés dans les plats à gratin, laissez-les décongeler.
- Ne placez pas les plats à gratins sur des foyers, des flammes ouvertes, le fond du four ou d'autres sources de chaleur.
- Ne déplacez pas les plats à gratin sur une plaque en vitrocéramique. Cela pourrait laisser des traces indésirables!

cs

Vážení zákazníci,

ve Vašich nových porcelánových zapékacích formách můžete připravovat sladké a slané pokrmy, jako jsou např. zapékané a gratinované pokrmy apod.

Aby Vám tento výrobek dlouho sloužil k Vaší spokojenosti, přečtěte si a bezpodmínečně dodržujte následující pokyny k jeho používání, čištění a ošetřování.

Přejeme Vám s tímto výrobkem hodně radosti
a ať se Vám vše podaří!

Váš tým Tchibo

Účel použití

Tato zapékací forma je vhodná k používání
v pečicí troubě do max. +220 °C.
Výrobek je vhodný také k používání v mikrovlnné
troubě.
Nepoužívejte jej k jiným než určeným účelům!

Čištění

- Před prvním použitím a po každém dalším
použití umyjte zapékací formy horkou vodou
s trochou jemného prostředku na mytí nádobí.
K čištění nepoužívejte ostré čisticí prostředky
ani tvrdé kartáče nebo abrazivní houbičky.
Následně zapékací formy dobře utřete.
- Výrobek je vhodný také do myčky.

Použití

- Horké zapékací formy stavte vždy na vhodný
žáruvzdorný podklad.
- Zapékací formy nevystavujte extrémním teplo-
tám. Horké zapékací formy např. nikdy nestavte
na studený, vlhký nebo citlivý podklad (např.
kamennou pracovní desku). V případě potřeby
položte pod formy dřevěné prkénko nebo
podobný předmět.
- Zapékací formy nesmí být vystaveny tvrdým
nárazům.
- Zmrazené potraviny dávejte do zapékacích
forem až po jejich úplném rozmrazení.
- Nestavte zapékací formy na plotýnky sporáku,
otevřený oheň, na dno trouby ani na jiné
tepelné zdroje.
- Neposouvejte zapékací formy sem a tam po
sklokeramické varné desce. Tím mohou
vzniknout nepěkné stopy!

pl

Drodzy Klienci!

W Państwa nowych formach do zapiekania
z porcelany można przygotować słodkie lub pi-
kantne potrawy, takie jak zapiekanki, gratin itp.

Aby móc cieszyć się tym produktem przez długi
czas, należy przeczytać instrukcje dotyczące
używania i czyszczenia oraz postępować zgodnie
z nimi.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania
tego produktu i wielu smacznych potraw!

Zespół Tchibo

Przeznaczenie

Formy do zapiekania są przeznaczone do
użytkowania w piekarniku w temperaturze
maks. +220°C.

Produktu można również używać w kuchence
mikrofalowej.

Nie należy używać produktu niezgodnie
z przeznaczeniem!

Czyszczenie

- Przed pierwszym użyciem oraz po każdym ko-
lejnym użyciu należy umyć formy do zapiekania
w gorącej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu
do mycia naczyń. Nie należy stosować ostrych
środków czyszczących, twardych szczotek ani
gąbek do szorowania.
Następnie należy starannie osuszyć formy.
- Produkt nadaje się również do mycia w zmywarce
do naczyń.

Użytkowanie

- Gorące formy do zapiekania należy zawsze
stawiać na odpowiednim, odpornym na wysokie
temperatury podłożu.

- Nie poddawać form do zapiekania nagłemu działaniu skrajnych temperatur. Nie stawiać gorących form na zimnym, wilgotnym lub wrażliwym podłożu (np. na kamiennym blacie kuchennym). W razie potrzeby podłożyć drewnianą deseczkę itp.
- Unikać uderzania formami o twarde podłożo podczas odstawiania.
- Mrożonki wkładać do formy dopiero po ich całkowitym rozmrożeniu.
- Nie umieszczać form do zapiekania na płycie kuchennej, na otwartym ogniu, na dnie piekarnika lub na innych źródłach ciepła.
- Form do zapiekania nie przesuwac po ceramicznej płycie grzejnej. Może to prowadzić do powstania niepożądanych śladów!

sk

Vážený zákazníci!

Vaše nové zapekacie misy z porcelánu vám umožnia prípravu sladkých či slaných pokrmov, ako sú nákypy, zapekané jedlá atď.

Ak sa chcete tešiť z tohto výrobku čo najdlhšie, prečítajte si nasledujúce pokyny na používanie, čistenie a ošetrovanie a rešpektujte ich.

Želáme vám veľa radosti a úspechov s týmto výrobkom!

Váš tím Tchibo

Účel použitia

Zapekacie misy sú vhodné na použitie v rúre na pečenie do teploty max. +220 °C. Výrobok môžete používať aj v mikrovlnnej rúre. Nepoužívajte výrobok v rozpore so stanoveným účelom!

Čistenie

- Pred prvým a po každom ďalšom použití umyte zapekacie misy horúcou vodou a jemným

prostriedkom na umývanie riadu.

Nepoužívajte ostré čistiace prostriedky ani tvrdé kefy alebo drsné špongie.

Následne zapekacie misy dôkladne osušte.

- Výrobok je vhodný aj na umývanie v umývačke riadu.

Používanie

- Horúce zapekacie misy postavte na vhodný teplovzdorný podklad.
- Zapekacie misy nevystavujte extrémnym teplotným zmenám. Nikdy neumiestňujte horúce misy napr. na studené, mokré alebo citlivé povrchy (napr. kamenná pracovná doska). Príp. pod ne položte drevenú podložku a pod.
- Chráňte zapekacie misy pred tvrdými nárazmi.
- Zmrazené pokrmy vkladajte do zapekacích mís až po úplnom rozmrazení.
- Zapekacie misy neukladajte na varné dosky sporáka, na otvorený oheň, na dno rúry na pečenie alebo na iné zdroje tepla.
- Zapekacie misy nepresúvajte na keramickej varnej doske sem a tam. Mohli by vzniknúť neželané stopy!

hu

Kedves Vásárlónk!

Az új porcelán sütőformában édes vagy sós ételeket, pl. felfújtakat, csőben sült ételeket stb. is készíthet.

Olvassa el és feltétlenül tartsa be a következő használati, tisztítási és ápolási tanácsokat, hogy hosszú ideig örömet lelje a termék használatában.

Kívánjuk, hogy örömmel és sikerrel használja a terméket!

A Tchibo csapata

Rendeltetés

A sütőforma kizárólag sütőben való használatra alkalmas, maximum +200 °C-ig.
A sütőforma mikrohullámú sütőben is használható.
Csak rendeltetésének megfelelően használja a terméket!

Tisztítás

- Az első használat előtt és minden további használat után tisztítsa meg a sütőformát forró vízzel és kímélő mosogatószerrel. Ne használjon maró tisztítószerkeletet vagy kemény sörtéjű keféket, súrolószivacsot. A tisztítást követően alaposan törölje szárazra.
- A sütőforma mosogatógépben is tisztítható.

Használat

- A forró sütőformát mindig egy megfelelő, hőálló alátételre helyezze.
- Ne tegye ki a sütőformát hirtelen nagy hőmérséklet-különbségnek. A forró sütőformát ne helyezze például hideg, nedves vagy érzékeny felületre (pl. kő munkafelületre). Ha szükséges, helyezzen alá egy fadeszkat vagy hasonlót.
- Kerülje el, hogy a sütőforma erősen odaütödjön valamihez.
- Mélyhűtött élelmiszert csak már teljesen felolvasztva állapottban tegyen a formába.
- A sütőformát ne helyezze fűzőlapra, nyílt lángra, a sütő aljára vagy más hőforrásra.
- Üvegkerámia fűzőlapon ne tologassa a sütőformát ide-oda. Nemkívánatos nyomok keletkezhetnek rajta!

tr

Değerli Müşterimiz!

Porselenden üretilmiş olan yeni kalıplarınızda tatlı veya muhteşem gratinler hazırlayabilirsiniz.

Bu ürünü zevkle uzun süreli kullanabilmeniz için kullanım, temizleme ve bakım ile ilgili bilgileri mutlaka okuyun ve dikkate alın.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın!

Tchibo Ekibiniz

Kullanım amacı

Fırın kalıpları maks. +220 °C sıcaklıkta kullanımı için uygundur.

Ürünü mikrodalgada içinde de kullanabilirsiniz.

Ürünü başka amaçlar için kullanmayın!

Temizleme

- Fırın kalıplarını ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su ve yumuşak bulaşık deterjanı ile yıkayın. Keskin temizleme maddeleri ve sert fırçalar veya ovma süngerleri kullanmayın. Ardından fırın kalıplarını iyice kurulayın.
- Ürün bulaşık makinesinde yıkamak içinde uygundur.

Kullanım

- Sıcak fırın kalıplarını daima uygun, ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Kalıpları çok sıcaklıklara maruz bırakmayın. Sıcak kalıpları hiçbir zaman soğuk, ıslak veya hassas bir altlığın üzerine koymayın (örn. taş tezgah). Gerekirse ahşap bir tahta vb. altına yerleştirin.
- Kalıplara sert vuruşlar yapmaktan kaçının.
- Dondurulmuş gıdaları tamamen eridikten sonra kalıplara doldurun.
- Kalıpları elektrikli ocakların, açık alevlerin, fırın tabanının veya diğer ısı kaynaklarının üzerine yerleştirmeyin.
- Fırın kalıplarını seramik ocak üzerinde ileri geri hareket ettirmeyin. İstenmeyen izler oluşabilir!

Déclaration de conformité | Prohlášení o shodě | Deklaracja zgodności
Vyhlásenie o zhode | Megfelelőségi nyilatkozat | Uygunluk beyanı

EG-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.
We herewith confirm that the product as detailed below complies with the governing EU-directives and bulk production will be manufactured accordingly.

TCHIBO-Artikelbezeichnung: TCHIBO article description	Auflaufform 2er Set Oven dish set of 2
TCHIBO-Artikelnummer: TCHIBO article number	635673

Der Artikel entspricht folgenden erforderlichen EG-Richtlinien und nationalen Rechtsakten: The article complies with the EU-directives and national legal acts as mentioned below:	
☒ Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen Regulation on materials and articles intended to come into contact with food 1935/2004/EC	☒ Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmittel in Berührung zu kommen. Directive on ceramic articles intended to come into to contact with food. 84/500/EEC
☒ Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgstV) German Commodity Ordinance (BedGgstV)	

Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt / This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Ausstellungsdatum: Date of issue:	Inverkehrbringer: Distributing company:
14.04.2022	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg

Stellung im Betrieb
Position

Team Lead Quality Hardgoods

Name in Druckbuchstaben
Name in capital letters

Siegfried Brunnbauer

Unterschrift / Stempel
Signature / stamp


Tchibo GmbH
Quality Management
Non Food
Überseering 18
22297 Hamburg



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr